

Court Services Branch (CSB) List of Interpreters December 2017

LAST NAME	FIRST NAME
Abbas	Soleyman
Abe	Hiromi
Abou-Samra	JOHN
Aggarwal	Ravinder Nath
Ahmad	Haval
Alaei Tafti	Mehdi
Aliyarzadeh	Golnaz
Alwis	Shiara
Andalib	Hosseini
Androudi	Arash
Aréizaga Orozco	Angélica
Arslan	Alan
Ashraf	Ninous
Athanasiou	Calliopi
Atwal	Navdeep
Atzli	Ilona
Auth	Tony
Azcona Heinecke	Alejandro
Bains	Kirpal
Bains	Pardeep Kaur
Barany	Roger
Barraza	Julio
Bhangu	Bikram
Bonnar	Barbara
Brouwer	Margaretha
Bui	Chanh

LAST NAME	FIRST NAME
Camara Dominguez	Judith
Campo	Lorna
Canda	Zara
Carriere	Carmen
Chan	Sandra
Chan	Titania
Chandan	Amrit
Chang	Helen Hee Soon
Chau	Alison Mei Wa
Chawla	Surinder
Chen	Yu (Denise)
Cheng	Cliff Man-Yiu
Chin	Ahlay
Cho	Woohyun (Uryel)
Chu	Peter (Leung-Poon)
Chu	Shao Xi
Chung	Joo Hyun (Joanne)
Churchill-Browne	Gracie
Churchill-Browne	John
Chuvyakov	Viktor
Crowe	Shu-Hsien
Da Costa-Varela	Alvaro
Da Luz	Luisa
Da Silva Pereira	Renato
Dao	Diep Ngoc (Anna)
Delgado Ojeda	Maria De La Concepcion
Dhariwal	Manjit Singh
Dinh	Peter (Van Zung)
Doncheva-Apostolova	Teodora
Donelly	Maria Florencia

LAST NAME	FIRST NAME
Dosil	Estela Cristina
Dosil	Paula
Dut	Riel C
Dyk	Aldona
Eichbauer	Claudia
Eliakim	Tofoli (Jean DeDieu, middle names)
Eliakim	Tofoli Jean De Dieu
Falvo	Shoko
Fiedler	Jungwon (Julie)
Fu	Zhiai
Fung	Tony
Fung	Tony
Garcha	Sukhdev Singh
Garlick	Yasuko
Ghadrshenass	Delavar (Del)
Gill	Balraj (Chris)
Gill	Kanwal Jit Singh
Gill	Kashmir
Gill	Russell
Gordon	Maria
Guilbride	Shannon
Hadidi	Said
Hansen	Andrea Dana
Himmelova	Lucie
Ho	Hung Phuoc
Hobrough	Yolanda
Hrytsenko	Oksana
Huang	Hua Ying (Wendy)
LAST NAME	FIRST NAME

LAST NAME	FIRST NAME
Hutchinson	Hana
Ikedum	Rowland Morgan
Iosilevsky	Julia
Ito	Ima
Jacobson	Jennifer
Jaszczewska	Malgorzata (Gosia)
Jensen	Joelle
Jun	Seung Ung
Jurenczyk	Barbara
Kadir	Kenan
Kado	Ivona
Kahlon	Kawal
Kahsay	Kifle Yohannes (John)
Kaiser	Martina
Kalsey	Surjeet
Katarama	Maureen
Kawer	Lea
Khasha	Fariborz
Kim	Hyun Jeong (Nadia)
Kim	Reina
Kim	Soo Dong (Steve)
Koo	Betty
Kwa	Siat Chua (Simon)
Kwong	Fong Shuk (Valerie)
Laita Pallares	Paula
Larsen (Peng)	Vicki
Lau	Helen C.
Law	Maria

LAST NAME	FIRST NAME
Lee	Christopher K.C.
Lee	Doreen
Lee	Ji Sun Jane
Lee	Sally
Lee	Yoonjoo (Machaela)
Li	Ling Xia (Linda)
Liu	Leo Y.
Lochridge	Vivian
Loi	Benny Chiu Yeung
Loktionov	Yury
Lomonaco	Maripili
Loslier	Colette
Lyu	Kyoung-Wha
Machach	Mourad
Macilquham	Suhua (Swan)
Maizel	Boris
Mak	Edmund
Mak	Edmund
Manarovici	Dan
Manhas	Kulwarnl
Mann	Birpal
Mao	Jennifer Jie
Maqbool	Tariq
Maria	Nicolae (Nick)
Masakayan	Dominador
Mazur	Margaret
McCarron	Beverley
McQueen	Olga
Mehari	Tewolde
Mehrassa	Hugh
Melnyk	Serhiy
Merati	Maryam
Merati	Maryam

LAST NAME	FIRST NAME
Merlet	Shukrieh
Mickel	Kyung
Milani-Hosseini	Leila
Minhas	Sarwen
Mo	Joy (jiayi)
Moore	Chiaki
Mork	Mona
Motlyakh	Alex
Mott	Asta
Negahban	Ali
Nguyen	Trang (Angie)
Nikolskiy	Boris
Nixon	Teresita
Ocana-Quintana	Olivia
Oppertshauser	Victoria
Otani	Megumi
Pahand	Arezo
Pake	Naveed Seyed A.
Pannu	Sharnjit (Sharon)
Pansacola-Quicho	Anna
Park	Chang-Koo (Kevin)
Parmar	Mandeep
Perera	I.A. Shiroma G.
Perron	Jung Sook
Pescozo	Roy
Pham	Trang T. (Sylvia)
Posselt	Angelika
Puri	Sutinder
Puri	Sutinder
Rafieyan	Saeed

LAST NAME	FIRST NAME
Rahman	Firoz
Raineri	Tatiana De Baptista
Ramadanovic	Azra
Randhawa	Balbir (Bira)
Rankin	Andrea
Reinhold	Karin
Reyes	Salvador
Reyes	Sophia
Rimando	Cristina
Rondeau	Navneet (Riyar)
Ronse	Isabelle
Sabaratnam	(Sivakumar) Kumar
Sachithanandan	Ethel
Sandhu	Andy (Inderjit)
Sangha	Hazura Singh
Seng	Sophan
Shakya	Megha
Shin	Amy Eunmee
Simon	Lucrecia
Singh	Harkirat
Skoko	Steve
Skripaenko	Anton
So	Josephine Yuk-Hing
Sodmuy	Putthachaart (Joy)
Spence	Ana Maria
St. John	Elena
St. John	Robert
Stepanchuk	Olena
Sucu	Perihan
Taha	Gamachu

LAST NAME	FIRST NAME
Tan	Adam Haiou
Tan	Jingyi (Shinie)
Tan	Khin Whee
Tan	Lap Gia
Tatlay	Hari S.
Teo-Poon	Geok Seng
Thind	Balwant
Toby	Eileen
Tong	Joseph Pang Kui
Tong	Phyllis
Tran	Phuong (Mary)
Trinh	Dean (Thinh)
Trinh	Zung Thi (Marilyn)
Truong	Hue (Way)
Truong	Peter Phuong
Van	Man Minh
Van Arkel	Susan
Vegvari	Szabina
Vesho	Rola
Villanueva	Luis E.
Virk	Manjit
Wat	Teresa
Wong	Stanley
Yablonka	Marta
Yadegari	Taraneh
Yao	Beth
Yao	Susan
Yee	Mary
Yu	Chuan Lun Linda
Zha	Peide
Zhen	Jade Yu
Zhong	Wenhui

Court Services Branch (CSB) List of Interpreters December 2018

LAST NAME	FIRST NAME
Abbas	Soleyman
Abbas	Soleyman
Abe	Hiromi
Aggarwal	Ravinder Nath
Ahmad	Haval
Aktar	Ferhan
Alaei Tafti	Mehdi
Aliyarzadeh	Golnaz
Andalib	Hosseini
Androudi	Arash
Aréizaga Orozco	Angélica
Arslan	Alan
Ashraf	Ninous
Athanasious	Calliopi
Atwal	Navdeep
Atzli	Ilona
Auth	Tony
Azcona Heinecke	Alejandro
Bains	Kirpal
Bains	Pardeep Kaur
Banwait	Sukhwant Singh
Barany	Roger
Barraza	Julio
Bhangu	Bikram
Bonnar	Barbara

LAST NAME	FIRST NAME
Brouwer	Margaretha
Bui	Chanh
Camara Dominguez	Judith
Campo	Lorna
Canda	Zara
Carriere	Carmen
Chan	Sandra
Chan	Titania
Chandan	Amrit
Chang	Helen Hee Soon
Chau	Alison Mei Wa
Chawla	Surinder
Chen	Yu (Denise)
Cheng	Cliff Man-Yiu
Chin	Ahlay
Cho	Woohyun (Uryel)
Chu	Peter (Leung-Poon)
Chu	Shao Xi (Mike)
Churchill-Browne	Gracie
Churchill-Browne	John
Crowe	Shu-Hsien
Da Silva Pereira	Renato
Dao	Diep Ngoc (Anna)
Delgado Ojeda	Maria De La Concepcion
Doncheva-Apostolova	Teodora
Donelly	Maria Florencia
Dosil	Estela Cristina
Dut	Riel C
Dyk	Aldona
Eichbauer	Claudia
Eliakim	Tofoli
Falvo	Shoko

LAST NAME	FIRST NAME
Fu	Zhiai
Fung	Tony
Garcia Niebla	Juliana
Garlick	Yasuko
Ghadrshenass	Delavar (Del)
Gill	Balraj Singh (Chris)
Gill	Kanwal Jit Singh
Gill	Kashmir
Gill	Russel
Gordon	Maria
Guilbride	Shannon
Hadidi	Said
Hansen	Andrea Dana
Ho	Hung Phuoc
Hobrough	Yolanda
Hrytsenko	Oksana
Huang	Hua Ying (Wendy)
Hutchinson	Hana
Ikedum	Rowland Morgan
Iosilevsky	Julia
Ito	Ima
Jacobson	Jennifer
Jaszczewska	Malgorzata (Gosia)
Jensen	Joelle
Kado	Ivona
Kahlon	Kawal
Kaiser	Martina
Kalsey	Surjeet
Kawer	Lea

LAST NAME	FIRST NAME
Khasha	Fariborz
Kim	Hyun Jeong (Nadia)
Kim	Reina
Kim	Soo Dong (Steve)
Knezevic	Biljanna
Kwa	Siat Chua (Simon)
Kwong	Fong Shuk (Valerie)
Lau	Helen C.
Lee	Christopher K.C.
Lee	Doreen
Lee	Ji Sun Jane
Lee	Sally
Lee	Yoonjoo (Machaela)
Li	Ling Xia (Linda)
Liu	Leo Y.
Lochridge	Vivian
Loi	Benny Chiu Yeung
Loktionov	Yury
Lomonaco	Maripili
Loslier	Colette
Lyu	Kyoung-Wha
Machach	Mourad
Macilquham	Suhua (Swan)
Maizel	Boris
Mak	Edmund
Mann	Birpal
Mao	Jennifer Jie
Maria	Nicolae (Nick)
Masakayan	Dominador

LAST NAME	FIRST NAME
McCarron	Beverley
McQueen	Olga
Mehari	Tewolde
Melnyk	Serhiy
Merati	Maryam
Merlet	Shukrieh
Milani-Hosseini	Leila
Minhas	Sarwen
Mo	Joy (jiayi)
Moore	Chiaki
Mork	Mona
Motlyakh	Alex
Mott	Asta
Negahban	Ali
Nguyen	Trang (Angie)
Nikolskiy	Boris
Nixon	Teresita
Ocana-Quintana	Olivia
Otani	Megumi
Pahand	Arezo
Pake	Naveed Seyed A.
Pannu	Sharnjit (Sharon)
Pansacola-Quicho	Anna
Park	Chang-Koo (Kevin)
Parmar	Mandeep
Perera	I.A. Shiroma G.
Perron	Jung Sook
Pham	Trang T. (Sylvia)
Puri	Sutinder
Rafieyan	Saeed
Rahman	Firoz

LAST NAME	FIRST NAME
Raineri	Tatiana De Baptista
Ramadanovic	Azra
Rankin	Andrea
Redmond	Mont
Reinhold	Karin
Reyes	Salvador
Reyes	Sophia
Rimando	Cristina
Rondeau	Navneet (Riyar)
Ronse	Isabelle
Sabaratnam	(Sivakumar) Kumar
Sachithanandan	Ethel
Sandal	Raj
Seng	Sophan
Shakya	Megha
Shin	Amy Eunmee
Singh	Harkirat
Skoko	Steve
Skripaenko	Anton
So	Josephine Yuk-Hing
Sodmuy	Putthachaart (Joy)
Spence	Ana Maria
St. John	Elena
St. John	Robert
Sucu	Perihan
Taha	Gamachu
Tan	Adam Haiou
Tan	Jingyi (Shinie)
Tan	Khin Whee
Tatlay	Hari S.
Teo-Poon	Geok Seng
Tian	Yuan

LAST NAME	FIRST NAME
Tong	Joseph Pang Kui
Tong	Phyllis
Tran	Phuong (Mary)
Trinh	Dean (Thinh)
Trinh	Zung Thi (Marilyn)
Truong	Hue (Way)
Truong	Peter Phuong
Tyyebi	Qamar Yasmeen
Van	Man Minh
Van Arkel	Susan
Vegvari	Szabina
Vesho	Rola
Villanueva	Luis E.
Virk	Manjit
Wong	Stanley
Yadegari	Taraneh
Yao	Susan
Yao	Susan
Yee	Mary
Yu	Chuan Lun Linda
Zha	Peide
Zhen	Jade Yu
Zhong	Wenhui

Court Services Branch (CSB) List of Certified Interpreters (as of May 27, 2019)

LAST NAME	FIRST NAME
Alaei Tafti	Mehdi
Aliyarzadeh	Golnaz
Androudi	Arash
Atwal	Navdeep
Bains	Pardeep Kaur
Bains	Kirpal
Barany	Roger
Barraza	Julio
Bolender	Susi
Chan	Sandra
Chandan	Amrit
Chen	Yu (Denise)
Cheng	Cliff Man-Yiu
Clarke	Marie
Dosil	Estela Cristina
Eichbauer	Claudia
Guilbride	Shannon
Hawkins	Ava
Hobrough	Yolanda
Hung	Catherine Tzu-Hsin
Jaszczewska	Malgorzata (Gosia)
Kado	Ivona
Kahlon	Kawal
Keallen	Lisz
Khasha	Fariborz
Knezevic	Biljanna
Kular	Kulvinder Singh
Lee	Christopher K.C.
Lee	Ji Sun Jane
Loi	Benny Chiu Yeung

LAST NAME	FIRST NAME
Mao	Jennifer Jie
Masakayan	Dominador
Marrington	Cyndi
McPhillips	Leslie
Merlet	Shukrieh
Minhas	Sarwen
Miyashita	Debbie
Mo	Joy (jiayi)
Mott	Asta
Mykle-Hotzon	Barb
Nixon	Teresita
Ocana-Quintana	Olivia
Piper	Deloris
Ramadanovic	Azra
Reinhold	Karin
Sabaratnam	(Sivakumar) Kumar
Sandal	Raj
Savail	Corinna
Siegler	Catherine
Skoko	Steve
Tan	Khin Whee
Tan	Jingyi (Shinie)
Tian	Yuan
Tyyebi	Qamar Yasmeen
Wagner	Gerrie Ying
Yadegari	Taraneh
Yao	Beth
Yao	Susan
Zha	Peide
Zhen	Jade Yu
Zhong	Wenhui